

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
pièce 1650, 635 - 8e avenue, SO -  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

**INVITATION TO TENDER**  
**APPEL D'OFFRES**

**Tender To: Public Works and Government Services  
Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of  
Canada, in accordance with the terms and conditions set  
out herein, referred to herein or attached hereto, the goods,  
services, and construction listed herein and on any attached  
sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la  
Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou  
incluses par référence dans la présente et aux annexes  
ci-jointes, les biens, services et construction énumérés  
ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services  
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
635, 8e Avenue SO, pièce 1650  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Storage Buildings   |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>E0209-130524/A  | <b>Date</b><br>2012-07-11                                      |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>AANDC-20130524   | <b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b><br>PW-\$PWT-140-5982 |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>PWT-2-35045 (140)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>                         |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2012-08-01</b>  |  |
| <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Mountain Daylight<br>Saving Time MDT   |  |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>   |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Izzotti, Diana   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>pwt140                   |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(403) 292-4421 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(403) 292-5786                   |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>Aboriginal Affairs and Northern Development Canada<br>AANDC<br>Fort Simpson<br>Northwest Territories<br>TOE0N0<br>Canada |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b><br>See Herein  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

|  |                                       |   |
|--|---------------------------------------|---|
| l'acheteur                             | Solicitation No. - N° de l'invitation | Amd. No. - N° de la modif. Buyer ID - Id de |
| E0209-130524/A                         |                                       | pwt140                                      |
| Client Ref. No. - N° de réf. du client | File No. - N° du dossier              | CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME             |
| AANDC-20130524                         | PWT-2-35045                           |   |

## INVITATION TO TENDER

### IMPORTANT NOTICE TO BIDDERS

**CLAUSES REFERRED TO BY NUMBER (I.E. R2890D) CAN BE FOUND AT THE FOLLOWING WEB SITE**

[Http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-eng.jsp](http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-eng.jsp) (to proceed with a search select "Search SACC" and insert clause reference number in ID box)

l'acheteur

E0209-130524/A

pwt140

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

AANDC-20130524

PWT-2-35045

## TABLE OF CONTENTS

### SPECIAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS (SI)

- SI01 Bid Documents
- SI02 Enquiries During the Solicitation Period
- SI03 Optional Site Visit
- SI04 Revision of Bid
- SI05 Bid Results
- SI06 Insufficient Funding
- SI07 Bid Validity Period
- SI08 Construction Documents
- SI09 Web Sites

### GENERAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS (GI) - R2710T (2011-05-16)

The following GI's are included by reference and are available at the following Web Site

<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/rese-eng.jsp> (to proceed with a "search" insert R2710T in the ID box)

- GI01 Code of Conduct for Procurement
- GI02 Completion of Bid
- GI03 Identity or Legal Capacity of the Bidder
- GI04 Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax
- GI05 Quebec Sales Tax
- GI06 Capital Development and Redevelopment Charges
- GI07 Registry and Pre-qualification of Floating Plant
- GI08 Listing of Subcontractors and Suppliers
- GI09 Bid Security Requirements
- GI10 Submission of Bid
- GI11 Revision of Bid
- GI12 Acceptance of Bid
- GI13 Bid Costs
- GI14 Procurement Business Number
- GI15 Compliance With Applicable Laws
- GI16 Approval of Alternative Materials
- GI17 Performance Evaluation
- GI18 Conflict of Interest-Unfair Advantage

### CONTRACT DOCUMENTS (CD)

#### BID AND ACCEPTANCE FORM (BA)

- BA01 Identification
- BA02 Business Name and Address of Bidder
- BA03 The Offer
- BA04 Bid Validity Period
- BA05 Acceptance and Contract
- BA06 Construction Time
- BA07 Bid Security
- BA08 Signature

## **SPECIAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS (SI)**

### **SI01 BID DOCUMENTS**

- 1) The following are the bid documents:
  - (a) Invitation to Tender - Page 1;
  - (b) Special Instructions to Bidders;
  - (c) General Instructions to Bidders [R2710T] (2011-05-16);
  - (d) Clauses & Conditions identified in "Contract Documents";
  - (e) Drawings and Specifications;
  - (f) Bid and Acceptance Form and related Appendice(s); and
  - (g) Any amendment issued prior to solicitation closing.

Submission of a bid constitutes acknowledgement that the Bidder has read and agrees to be bound by these documents.

- 2) General Instructions to Bidders is incorporated by reference and is set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual, issued by Public Works and Government Services Canada (PWGSC). The SACC Manual is available on the PWGSC Web site: <http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-eng.jsp>

### **SI02 ENQUIRIES DURING THE SOLICITATION PERIOD**

- 1) Enquiries regarding this bid must be submitted in writing to the Contracting Officer named on the Invitation to Tender - Page 1 as early as possible within the solicitation period. Except for the approval of alternative materials as described in G116 of R2710T "General Instructions to Bidders", enquiries should be received no later than five (5) calendar days prior to the date set for solicitation closing to allow sufficient time to provide a response. Enquiries received after that time may not result in an answer being provided.
- 2) To ensure consistency and quality of the information provided to Bidders, the Contracting Officer shall examine the content of the enquiry and shall decide whether or not to issue an amendment.
- 3) All enquiries and other communications related to this bid sent throughout the solicitation period are to be directed ONLY to the Contracting Officer named on the Invitation to Tender - Page 1. Failure to comply with this requirement may result in the bid being declared non-responsive.

### **SI03 OPTIONAL SITE VISIT**

There will be an optional site visit on Wednesday July 18th, 2012 at 1:30 pm. Interested bidders can meet at Fort Simpson Airport Terminal.

### **SI04 REVISION OF BID**

A bid may be revised by letter or facsimile in accordance with G111 of R2710T "General Instructions to Bidders". The facsimile number for receipt of revisions ONLY is (403) 292-5786

|  |                            |                                 |
|--|----------------------------|---------------------------------|
| Solicitation No. - N° de l'invitation  | Amd. No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de                |
| l'acheteur                             |                            |                                 |
| E0209-130524/A                         | pwt140                     |                                 |
| Client Ref. No. - N° de réf. du client | File No. - N° du dossier   | CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME |
| AANDC-20130524                         | PWT-2-35045                |                                 |

#### **SI05 BID RESULTS**

- 1) A public bid opening will be held in the office designated on the Front Page "Invitation to Tender" for the receipt of bids shortly after the time set for solicitation closing.
- 2) Following solicitation closing, bid results may be obtained by calling the bid receiving office at Telephone No. (403) 292-4421

#### **SI06 INSUFFICIENT FUNDING**

In the event that the lowest compliant bid exceeds the amount of funding allocated for the Work, Canada in its sole discretion may

- a) cancel the solicitation; or
- b) obtain additional funding and award the Contract to the Bidder submitting the lowest compliant bid; and/or
- c) negotiate a reduction in the bid price and/or scope of work of not more than 15% with the Bidder submitting the lowest compliant bid. Should an agreement satisfactory to Canada not be reached, Canada shall exercise option (a) or (b).

#### **SI07 BID VALIDITY PERIOD**

- 1) Canada reserves the right to seek an extension to the bid validity period prescribed in BA04 of the Bid and Acceptance Form. Upon notification in writing from Canada, Bidders shall have the option to either accept or reject the proposed extension.
- 2) If the extension referred to in paragraph 1) of SI07 is accepted, in writing, by all those who submitted bids, then Canada shall continue immediately with the evaluation of the bids and its approvals processes.
- 3) If the extension referred to in paragraph 1) of SI07 is not accepted in writing by all those who submitted bids then Canada shall, at its sole discretion, either
  - (a) continue to evaluate the bids of those who have accepted the proposed extension and seek the necessary approvals; or
  - (b) cancel the invitation to tender.
- 4) The provisions expressed herein do not in any manner limit Canada's rights in law or under GI12 of R2710T "General Instructions to Bidders".

#### **SI08 CONSTRUCTION DOCUMENTS**

The successful contractor will be provided with one paper copy of the sealed and signed drawings, the specifications and the amendments upon acceptance of the offer. Additional copies, up to a maximum of (1), will be provided free of charge upon request by the contractor. Obtaining more copies shall be the responsibility of the contractor including costs.

|  |                                       |   |
|--|---------------------------------------|---|
| l'acheteur                             | Solicitation No. - N° de l'invitation | Amd. No. - N° de la modif. Buyer ID - Id de |
| E0209-130524/A                         |                                       | pwt140                                      |
| Client Ref. No. - N° de réf. du client | File No. - N° du dossier              | CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME             |
| AANDC-20130524                         | PWT-2-35045                           |   |

## SI09 WEB SITES

The connection to some of the Web sites in the solicitation documents is established by the use of hyperlinks. The following is a list of the addresses of the Web sites:

Treasury Board Appendix L, Acceptable Bonding Companies

<http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494&section=text#appL>

Contracts Canada (Buy and Sell) <https://www.achatsetventes-buyandsell.gc.ca/eng/welcome>

Canadian economic sanctions <http://www.international.gc.ca/sanctions/index.aspx?lang=eng>

Contractor Performance Evaluation Report (Form PWGSC-TPSGC 2913)

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/2913.pdf>

Bid Bond (form PWGSC-TPSGC 504) <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/504.pdf>

Performance Bond (form PWGSC-TPSGC 505)

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/505.pdf>

Labour and Material Payment Bond (form PWGWSC-TPSGC 506)

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/506.pdf>

Certificate of Insurance (form PWGSC-TPSGC 357)

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/357.pdf>

SACC Manual <http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-eng.jsp>

Schedules of Wage Rates for Federal Construction Contracts

[http://www.rhdcc-hrsdc.gc.ca/eng/labour/employment\\_standards/contracts/schedule/index.shtml](http://www.rhdcc-hrsdc.gc.ca/eng/labour/employment_standards/contracts/schedule/index.shtml)

PWGSC, Industrial Security Services <Http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html>

l'acheteur

E0209-130524/A

pwt140

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

AANDC-20130524

PWT-2-35045

**CONTRACT DOCUMENTS (CD)**

1) The following are the contract documents:

- (a) Contract Page when signed by Canada;
- (b) Duly completed Bid and Acceptance Form and any Appendices attached thereto;
- (c) Drawings and Specifications;
- (d) General Conditions and clauses
 

|                          |  |             |               |
|--------------------------|--|-------------|---------------|
| GC1                      | General Provisions   | R2810D      | (2011-05-16); |
| GC2                      | Administration of the Contract                             | R2820D      | (2011-05-16); |
| GC3                      | Execution and Control of the Work                          | R2830D      | (2010-01-11); |
| GC4                      | Protective Measures  | R2840D      | (2008-05-12); |
| GC5                      | Terms of Payment   | R2850D      | (2010-01-11); |
| GC6                      | Delays and Changes in the Work                             | R2860D      | (2008-05-12); |
| GC7                      | Default, Suspension or Termination of Contract             | R2870D      | (2008-05-12); |
| GC8                      | Dispute Resolution   | R288[0][2]D | (2008-12-12); |
| GC9                      | Contract Security  | R2890D      | (2011-05-16); |
| GC10                     | Insurance  | R2900D      | (2008-05-12); |
|                          |  |             |               |
| Supplementary Conditions |  |             |               |
|                          | Insurance Terms  | R2910D      | (2008-12-12); |
|                          | Fair Wages and Hours of Labour - Labour Conditions         | R2940D      | (2010-01-11); |
|                          | Allowable Costs for Contract Changes Under GC6.4.1         | R2950D      | (2007-05-25); |
|                          | Schedules of Wage Rates for Federal Construction Contracts |             |               |
- (e) Any amendment issued or any allowable bid revision received before the date and time set for solicitation closing;
- (f) Any amendment incorporated by mutual agreement between Canada and the Contractor before acceptance of the bid; and
- (g) Any amendment or variation of the contract documents that is made in accordance with the General Conditions.

- 2) The documents identified by title, number and date above are incorporated by reference and are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual, issued by Public Works and Government Services Canada (PWGSC). The SACC Manual is available on the PWGSC Web site: <http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-eng.jsp>
- 3) Schedules of Wage Rates for Federal Construction Contracts is included by reference and may be accessed from the Web site: [http://www.rhdcc-hrsdc.gc.ca/eng/labour/employment\\_standards/contracts/schedule/index.shtml](http://www.rhdcc-hrsdc.gc.ca/eng/labour/employment_standards/contracts/schedule/index.shtml).
- 4) The language of the contract documents is the language of the Bid and Acceptance Form submitted.

l'acheteur

E0209-130524/A

pwt140

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

AANDC-20130524

PWT-2-35045

**BID AND ACCEPTANCE FORM (BA)****BA01 IDENTIFICATION**

Storage Buildings, Fort Simpson, Northwest Territories,  
Project R.036187.001

**BA02 BUSINESS NAME AND ADDRESS OF BIDDER**

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ PBN: \_\_\_\_\_

**BA03 THE OFFER**

The Bidder offers to Her Majesty the Queen in right of Canada to perform and complete the Work for the above named project in accordance with the Bid Documents for the Total Bid Amount of

\$ \_\_\_\_\_ excluding GST/HST.  
(amount in numbers)

**BA04 BID VALIDITY PERIOD**

The bid shall not be withdrawn for a period of 30 days following the date of solicitation closing.

**BA05 ACCEPTANCE AND CONTRACT**

Upon acceptance of the Contractor's offer by Canada, a binding Contract shall be formed between Canada and the Contractor. The documents forming the Contract shall be the contract documents identified in Contract Documents (CD).

**BA06 CONSTRUCTION TIME**

The Contractor shall perform and complete the Work within 34 weeks from the date of notification of acceptance of the offer.

**BA07 BID SECURITY**

The Bidder is enclosing bid security with its bid in accordance with GI09 - Bid Security Requirements of R2710T - General Instructions to Bidders.

**BA08 SIGNATURE**

\_\_\_\_\_  
Name and title of person authorized to sign on behalf of Bidder (Type or print)

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

## Appendix 1

### MANDATORY HEALTH AND SAFETY - for Work in the Northwest Territories & Nunavut

#### 1.) SPECIAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS (SI):

##### SI13 WCB AND SAFETY PROGRAM

1. The recommended Bidder shall provide to the Contracting Authority, prior to Contract award:
  - 1.1 a Workers Compensation Claims Cost Summary - *Northwest Territories & Nunavut*, or equivalent documentation from another jurisdiction;
  - 1.2 a Workers' Safety and Compensation Commission letter of good standing, also listing covered Directors, Principals, Proprietor(s) or Partners who will be or who are anticipated to be present on the work site(s), or equivalent documentation from another jurisdiction; and
  - 1.3 a Certificate of Recognition (COR) or Registered Safety Plan (RSP). A health and safety policy and program, as required by other provincial/territorial Occupational Health and Safety Acts, will be acceptable in lieu of a COR or RSP.
2. The recommended Bidder shall deliver all of the above documents to the Contracting Authority on or before the date stated (usually 3-5 days after notification) by the Contracting Authority. Failure to comply with the request may result in the bid being declared non-compliant.

Exemption to Generic Safety Programs (*Northwest Territories & Nunavut Territory only*) - Contractors having ten (10) or less employees do not require a written program. However, evidence of a system to manage health and safety remains a requirement.

#### 2.) SUPPLEMENTARY CONDITIONS (SC):

##### SC02 Workplace Safety and Health

###### 1. EMPLOYER/PRINCIPAL CONTRACTOR

- 1.1 The Contractor shall, for the purposes of the Safety Act and General Safety Regulations, Northwest Territories & Nunavut Territory, and for the duration of the Work:
  - 1.1.1 act as the Employer, where there is only one employer on the work site, in accordance with the Authority Having Jurisdiction;
  - 1.1.2 assume the role of Principal Contractor, where there are two or more employers involved in work at the same time and space at the work site, in accordance with the Authority Having Jurisdiction; and
  - 1.1.3 agree, in the event of two or more Contractors working at the same time and space at the work site, without limiting the General Conditions, to Canada's order \* to:
    - 1.1.3.1 assume, as the Principal Contractor, the responsibility for Canada's other Contractor(s); or
    - 1.1.3.2 accept that Canada's other Contractor is Principal Contractor and conform to that Contractor's Site Specific Health and Safety Plan.

\* "order" definition: after contract award, Contractor is ordered by a Change Order

l'acheteur

E0209-130524/A

pwt140

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

AANDC-20130524

PWT-2-35045

## 2. SUBMITTALS

### 2.1 The Contractor shall provide to Canada:

- 2.1.1 prior to the pre-construction meeting, a transmittal and copy of a completed Notice of Project form PWGSC - TPSGC 458 (form will be provided to the proposed contractor prior to award), as sent to the Authority Having Jurisdiction (AHJ); and
- 2.1.2 prior to commencement of work and without limiting the terms of the General Conditions:
  - 2.1.2.1 copies of all other necessary permits, notifications and related documents as called for in the scope of work/specifications and/or by the AHJ; and
  - 2.1.2.2 a site specific Health and Safety Plan as requested.

*NOTE: Please do not include any forms that include personal 3rd party information such as the names of the contractor's employees and their related claims information.*

### 3. LABOUR AUTHORITY CONTACT:

*The contact below represents the Labour Authority in the jurisdiction (AHJ). They are not representatives of the Workers' Safety and Compensation Commission.*

Do not contact the people referenced below for issues pertaining to WCB or WCB Clearances. Those queries must be directed specifically to the WCB, and where the WCB has both a Labour and Compensation component, WCB issues must be directed to the Compensation/Employer Services sections.

#### **NORTHWEST TERRITORIES**

Workers' Safety and Compensation Commission  
Northwest Territories and Nunavut  
Prevention Services  
Box 8888  
Yellowknife, NT, X1A 2R3  
Attention: Chief Industrial Safety Officer

Telephone: (867) 669-4418  
Facsimile: (867) 873-0262

#### **NUNAVUT**

Workers' Safety and Compensation Commission  
Northwest Territories and Nunavut  
Prevention Services  
Box 8888  
Yellowknife, NT, X1A 2R3  
Attention: Chief Industrial Safety Officer

Telephone: (867) 669- 4403  
Facsimile: (867) 873- 0262

l'acheteur

E0209-130524/A

pwt140

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

AANDC-20130524

PWT-2-35045

DECLARATION

DATE: \_\_\_\_\_

COMPANY NAME: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

This company is exempt from the Northwest Territories/Nunavut Safety Act and Regulations requirement to have a formalized Health and Safety Policy and Program, on the basis that this company does not at the present time employ more than ten (10) full time employees, including those required on all current projects for all clients. By signing this Declaration the Contractor certifies they will remain in compliance with the identified AHJ's requirements regarding health and safety at the work site.

Current number of full time employees: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
TITLE OF COMPANY OFFICER

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE